

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 199

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

21 ta' Lulju 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 199/01	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Lulju 2010 dwar finanzjament għas-sena 2010 ta' attivitajiet fil-qasam veterinarju relatati mal-politika ta' informazzjoni, mal-appoġġ lil organizzazzjonijiet internazzjonali, man-notifika tal-mard u mal-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji tal-Unjoni Ewropea	1
2010/C 199/02	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi Grupp ta' Utenti tas-Servizzi Finanzjarji	12

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 199/03	Rata tal-kambju tal-euro	15
---------------	--------------------------------	----

MT
Prezz:
3 EUR

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 199/04	MEDIA Mundus – Sejha għall-proposti 2011	16
---------------	--	----

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 199/05	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾ ...	19
---------------	--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Lulju 2010

dwar finanzjament ghas-sena 2010 ta' attivitajiet fil-qasam veterinarju relatati mal-politika ta' informazzjoni, mal-appoġġ lil organizzazzjonijiet internazzjonali, man-notifika tal-mard u mal-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji tal-Unjoni Ewropea

(2010/C 199/01)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 20, 23, 35(2) u 36(2) tagħha,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikolu 90(1) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni, l-impenn ta' nfiq mill-baġit tal-Unjoni Ewropea għandu jkollu qablu deciżjoni finanzjarja li tistabbilixxi l-elementi essenzjali tal-azzjoni li tinvolvi l-infiq u għandha tiġi adottata mill-istituzzjoni jew l-awtoritajiet li l-poteri tagħhom ġew delegati mill-istituzzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 110 tar-Regolament Finanzjarju, għandu jkun adottat programm ta' hidma annwali għall-ghotjiet.
- (3) Huwa mehtieg li jiġi stabbilit programm ta' hidma għall-attivitajiet tal-Unjoni Ewropea fil-qasam veterinarju relatati mal-politika ta' informazzjoni, l-appoġġ għal organizzazzjonijiet internazzjonali, in-notifika tal-mard u l-kompjuterizzazzjoni tal-proċeduri veterinarji. Peress li l-

programm ta' hidma fl-annessi huwa qafas dettaljat biżżejjed fis-sens tal-Artikolu 90(2) u (3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem: "Regoli ta' Implimentazzjoni"), id-deciżjoni preżenti tikkostitwixxi deciżjoni ta' finanzjament għall-infiq previst fil-programm ta' hidma għal ghotjiet u akkwist.

- (4) L-Artikolu 19 tad-Deciżjoni 2009/470/KE jiddikjara li l-Unjoni għandha tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja għat-twaqqif ta' politika ta' informazzjoni fil-qasam tas-saħha u l-benesseri tal-annimali u s-sikurezza fl-ikel fi prodotti li joriginaw mill-annimali inkluż li jsiru studji neċessarji għat-thejjija u l-iżvilupp ta' leġiżlazzjoni fil-qasam tal-benesseri tal-annimali.
- (5) Il-Kummissjoni impenjat ruhha li tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapporti dwar il-metodi varji ta' stordament għat-tjur (l-Artikolu 27(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 tal-24 ta' Settembru 2009 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt il-qatla ⁽³⁾), il-benesseri tal-annimali li jiġu ttrasportati u l-flussi tal-kummerċ ta' annimali hajjin fl-Unjoni mkabbra (l-Artikolu 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97 ⁽⁴⁾) u l-influenza tal-parametri ġenetiċi fuq

⁽¹⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 303, 18.11.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.

defiċjenzi identifikati li jirriżultaw f'nuqqas ta' benesseri tat-tiġieġ (l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2007/43/KE tat-28 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi regoli minimi għall-protezzjoni tat-tiġieġ miżmuma għall-produzzjoni tal-laħam ⁽¹⁾).

- (6) Il-Kummissjoni impenjat ruhha biex ittejjeb l-informazzjoni tal-partijiet interessati u l-pubbliku iġenerali dwar l-istandards tal-benesseri tal-annimali mal-Pjan ta' Azzjoni Komunitarju dwar il-Benesseri tal-Annimali adottat fl-2006 ⁽²⁾.
- (7) Il-Kummissjoni impenjat ruhha li tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-klonazzjoni għall-produzzjoni tal-ikel sal-aħħar tal-2010. Ir-rapport se jikkunsidra l-aspetti kollha tal-klonazzjoni għall-produzzjoni tal-ikel fil-kuntest tal-leġiżlazzjoni eżistenti u se jenfasizza l-għażliet possibbli. Hi mehtieġa dejta dwar is-sitwazzjoni attwali tal-użu tat-teknoloġija u dwar l-effetti fuq is-saħħa u l-benesseri tal-annimali.
- (8) L-Unjoni għandha tisfrutta s-“Sena Dinjija Veterinarja 2011” biex tippromwovi l-politika tagħha dwar saħħet l-annimali u l-importanza tar-rwol tal-professjoni veterinarja fis-salvagwardja tas-saħħa pubblika, is-saħħa tal-annimali u l-benesseri tagħhom.
- (9) L-Artikolu 19 paragrafu (a)(i) tad-Deciżjoni 2009/470/KE jipprevedi li l-Unjoni għandha tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja għall-għbir u l-ħażna ta' kull informazzjoni relatata mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa tal-annimali, l-benesseri tagħhom u s-sigurtà fl-ikel fprodotti li joriginaw mill-annimali.
- (10) Hi mehtieġa kontribuzzjoni finanzjarja biex isir id-database interattiv ta' leġiżlazzjoni veterinarja (Vetlex) stabbilit mid-DĠ Tkabbir għall-Pajjiżi Kandidati, Pajjiżi Kandidati potenzjali u l-pajjiżi fl-inizjattiva Politika Ewropea tal-Viċinat disponibbli għall-Istati Membri.
- (11) Skont l-Artikolu 22 tad-Deciżjoni 2009/470/KE, l-Unjoni għandha twestaq, jew tgħin lill-Istati Membri jew lill-organizzazzjonijiet internazzjonali biex iwettqu, il-miżuri tekniċi u xjentifiċi mehtieġa għall-iżvilupp ta' leġiżlazzjoni veterinarja tal-Unjoni u għall-iżvilupp ta' edukazzjoni jew tahrig veterinarju.
- (12) L-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) hija organizzazzjoni intergovernattiva responsabbli għat-titjib tas-saħħa tal-annimali madwar id-dinja. L-OIE se torganizza Konferenza Dinjija dwar il-Leġiżlazzjoni Veterinarja mis-6 sat-8 ta' Diċembru 2010. L-OIE wettqet l-ewwel studju fuq il-leġiżlazzjoni veterinarja, u għandha l-ħsieb li tkabbar id-diskussjoni mal-Membri kollha tagħha fil-Konferenza Dinjija. Hu importanti li l-approċċ tal-UE

għal-leġiżlazzjoni veterinarja ikun kondiviz mal-pajjiżi membri kollha tal-OIE u li l-UE tappoġġja attivament din il-konferenza sabiex tippromwovi l-politika tal-Unjoni dwar is-saħħa tal-annimali f'dik l-okkażjoni.

- (13) Skont l-Artikolu 168(1)(c) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni, jistgħu jingħataw għotjiet mingħajr sejha għal proposti fil-każ ta' korpi b'monopolju *de facto*. Bħala entità li tfassal l-istandards skont il-Ftehim WTO/SPS, u bħala l-organizzazzjoni intergovernattiva responsabbli għat-titjib tas-saħħa tal-annimali madwar id-dinja, l-OIE għandha monopolju *de facto* fis-settur u b'hekk mhix mehtieġa sejha għal proposti għall-UE biex tikkontribwixxi għall-organizzazzjoni tal-Konferenza Dinjija dwar Leġiżlazzjoni Veterinarja.
- (14) L-Artikolu 35(1) tad-Deciżjoni 2009/470/KE jippermetti l-għajjuna finanzjarja tal-Unjoni għall-introduzzjoni ta' sistemi sabiex jiġu identifikati annimali u jkun notifikat il-mard.
- (15) Għandha tingħata kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-amministrazzjoni u għat-titjib tas-Sistema ta' Notifika tal-Mard tal-Annimali (ADNS), ibbażata fuq id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/176/KE tal-1 Marzu 2005 li twaqqaf l-għamla kkodifikata u l-kodiċi għan-notifika tal-mard tal-annimali skont id-Direttiva tal-Kunsill 82/894/KEE ⁽³⁾.
- (16) Il-Kummissjoni impenjat ruhha għat-titjib tal-preparazzjoni tal-UE kontra theddid maġġuri għas-saħħa tal-annimali inkluż it-tishih tan-netwerk ta' reazzjoni rapida tal-Unjoni fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar Strateġija ġdida għas-Saħħa tal-Annimali għall-UE (2007-2013).
- (17) L-Artikolu 36 tad-Deciżjoni 2009/470/KE jipprevedi kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għal ċerti sistemi kompjuterizzati użati fil-kummerċ u l-importazzjonijiet ġewwa l-Unjoni.
- (18) Huwa mehtieġ li jibqgħu għaddejja l-kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-ospitar, il-ġestjoni u l-manutenzjoni tas-sistema kompjuterizzata veterinarja integrata TRACES (“Trade Control and Expert System”) introdotta bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/24/KE tat-30 ta' Diċembru 2002 li tirrigwarda l-iżvilupp ta' sistema veterinarja integrata u kompjuterizzata ⁽⁴⁾.
- (19) Din id-deciżjoni ta' finanzjament tista' tkopri wkoll il-ħlas tal-imghax dovut għal ħlas tard abbażi tal-Artikolu 83 tar-Regolament Finanzjarju u 106(5) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 182, 12.7.2007, p. 19.

⁽²⁾ COM(2006) 13 finali.

⁽³⁾ ĠU L 59, 5.3.2005, p. 40.

⁽⁴⁾ ĠU L 8, 14.1.2003, p. 44.

(20) Għall-applikazzjoni ta' din id-deċiżjoni, jixraq li jitfisser it-terminu "bidla sostanzjali", fit-tifsira tal-Artikolu 90(4) tar-Regoli ta' Implimentazzjoni.

(21) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-programm ta' hidma annwali għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 20, 23, 35(2) u 36(2) tad-Deċiżjoni 2009/470/KE, kif stipulat fl-Anness I u II, huwa b'dan adottat.

Il-programm ta' hidma jikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament fit-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 2

Il-kontribuzzjoni massima awtorizzata b'din id-Deċiżjoni għall-implimentazzjoni tal-Programm giet iffissata għal EUR 4 935 000 li għandhom jiġu ffinanzjati mil-linji tal-Baġit Ġenerali tal-Unjoni Ewropea għall-2010:

— linja tal-baġit 17 04 02 01: EUR 4 935 000

Dawn l-appropriazzjonijiet jistgħu jkopru wkoll l-imghax dovut għal hlas tard.

Artikolu 3

1. L-uffiċjal awtorizzanti jista' jadotta kwalunke bidliet għal din id-Deċiżjoni li ma jitqisux sostanzjali fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 90(4) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, skont il-prinċipji ta' amministrazzjoni finanzjarja soda u tal-proporzjonalità.

2. Bidliet kumulattivi tal-allokazzjonijiet għall-azzjonijiet koperti mill-programm ta' hidma li ma jaqbzux l-10 % tal-kontribuzzjoni massima prevista mill-Artikolu 2 ta' din id-Deċiżjoni ma għandhomx jitqiesu bħala sostanzjali fit-tifsira tal-Artikolu 90(4) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, sakemm dawn ma jaffettwawx b'mod sinifikanti n-natura u l-għan tal-programm ta' hidma.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju, u b'mod partikolari l-Artikoli 20, 23, 35(2) u 36(2) tagħha – Programm ta' Hidma għall-2010**1.1. Introduzzjoni**

Dan il-programm jinkludi 8 miżuri ta' implimentazzjoni għas-sena 2010. Abbażi tal-ghanijiet mogħtija fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju, id-distribuzzjoni tal-baġit u l-azzjonijiet ewlenin huma dawn li ġejjin:

— għal għotjiet (implimentati f'maniġment ċentralizzat dirett) (1.2):

— Kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni, għall-finanzjament ta' Konferenza Dinjija dwar il-Leġiżlazzjoni Veterinarja, organizzata mill-OIE mis-6 sat-8 ta' Diċembru 2010, ta' EUR 200 000 li tikkostitwixxi kofinanzjament tal-Unjoni b'massimu ta' 80 % tal-ispejjeż totali eligibbli.

— għas-sejhiet għall-offerti (implimentati f'maniġment ċentralizzat dirett) (1.3):

— Użu tal-kuntratt ta' qafas għall-iżvilupp ta' għodda biex ikunu promossi kwistjonijiet marbuta mas-saħħa tal-annimali u l-prinċipji tal-Istrateġija tas-Saħħa tal-Annimali fil-qafas tal-kampanja ta' komunikazzjoni għas-"Sena Dinjija Veterinarja 2011" sa massimu ta' EUR 1 100 000.

— Implimentazzjoni ta' sottodelegazzjoni trasversali mid-DĠ Saħħa u Konsumaturi lid-DĠ Tkabbir bi ftehim bil-miktub bejn żewġ DGs skont l-Artikolu 7 tar-Regoli Interni, dwar kontribuzzjoni li tippermetti aċċess għad-database Vetlex għal amministraturi fl-Istati Membri sa massimu ta' EUR 75 000.

— Użu ta' kuntratt ta' qafas għal studju biex tingabar informazzjoni disponibbli dwar l-effetti tal-klonazzjoni fuq is-saħħa u l-benesseri tal-annimali tar-razzett sa massimu ta' EUR 50 000.

— Użu ta' kuntratti ta' qafas għall-ospitar, il-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistema veterinarja integrata u kompjuterizzata TRACES (Trade Control and Expert System) sa massimu ta' EUR 2 210 000.

— L-użu ta' kuntratt ta' qafas għal studju, pubblikazzjonijiet u tixrid ta' tagħrif għas-sapport tal-istrateġija dwar il-benesseri tal-annimali b'massimu ta' EUR 600 000.

— Użu ta' kuntratt qafas għal studju biex ikun valutat l-istat ta' thejjija tal-UE kontra theddid maġġuri għas-saħħa tal-annimali u t-tishih tan-netwerk ta' reazzjoni rapida tal-Unjoni fir-rigward ta' dak il-qasam sa massimu ta' EUR 200 000.

— Użu ta' kuntratt ta' qafas għall-aġġornament tas-Sistema ta' Notifika għall-Mard tal-Annimali (ADNS) bit-titjib tekniku neċessarju sa massimu ta' EUR 500 000.

1.2. Għotjiet**1.2.1. Kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-finanzjament tal-Konferenza Dinjija dwar il-Leġiżlazzjoni Veterinarja, organizzata mill-OIE mis-6 sat-8 ta' Diċembru 2010**

L-għotjiet għandhom jiġu koperti minn ftehim bil-miktub.

BAŻI LEGALI

L-Artikolu 23 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

GHANIJET LI JRIDU JIĠU SSODISFATI U RIŻULTATI PREVISTI

L-OIE se torganizza Konferenza Dinjija dwar il-Leġiżlazzjoni Veterinarja mis-6 sat-8 ta' Diċembru 2010.

Billi l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha tal-Annimali (OIE) wettqet l-ewwel studju fuq il-leġiżlazzjoni veterinarja, u għandha l-hsieb li tkabbar id-diskussjoni mal-Membri kollha tagħha fil-Konferenza Dinjija, hu importanti li l-approċċ tal-UE għal-leġiżlazzjoni veterinarja ikun kondiviż mal-pajjiżi membri kollha tal-OIE u li l-UE tappoġġja attivament din il-Konferenza.

DESKRIZZJONI U GHANIJET TAL-MIŻURA TA' IMPLIMENTAZZJONI

Kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-finanzjament tal-Konferenza Dinjija dwar il-Leġiżlazzjoni Veterinarja.

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

KONĊESSJONI DIRETTA: ART. 168.1.C**AMMONT INDIKATTIV TAL-GHOTJA**

EUR 200 000

RATA MASSIMA POSSIBBLI TA' KOFINANZJAMENT

B'massimu ta' 80 % tal-ispejjeż kollha eliġibbli marbuta mal-organizzazzjoni tal-Konferenza Dinjija.

1.3. Sejha għall-offerti

L-ammont baġitarju globali riżervat għall-kuntratti tas-sejhiet tal-offerti fl-2010 jammonta għal EUR 4 735 000.

1.3.1. Kampanja ta' komunikazzjoni biex tippromwovi s-"Sena Veterinarja Dinjija 2011"**BAŻI LEGALI**

L-Artikolu 20 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Massimu ta' erba' kuntratti ta' servizz

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI

Biex tiġi żviluppata l-kampanja ta' komunikazzjoni għas-"Sena Dinjija Veterinarja 2011" sabiex tkun promossa l-politika tal-Unjoni dwar is-Saħha tal-Annimali matul dik is-sena inklużi azzjonijiet u għodod differenti ta' komunikazzjoni. Ara l-Anness II għal aktar dettalji.

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROĊEDURA TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

—

KUNTRATT SPECIFIKU

Konkluzjoni ta' mill-inqas erba' kuntratti speċifiċi ta' servizz (matul it-tieni kwart tal-2010) skont ir-referenza tal-kuntratt ta' qafas XXX (in-numru ta' referenza jiddaħhal qabel l-adozzjoni)

1.3.2. Disponibbiltà ta' Vetlex lill-amministrazzjonijiet tal-Istati Membri kollha**BAŻI LEGALI**

L-Artikolu 20 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Implimentati minn sottodelegazzjoni trasversali mid-DĠ Saha u Konsumaturi lid-DĠ Tkabbir bi ftehim bil-miktub bejn iż-żewġ DĠs skont l-Artikolu 7 tar-Regoli Interni.

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

Id-database Vetlex hu database eżistenti interattiv ta' kull leġiżlazzjoni veterinarja li fil-mument hi aċċessibbli għall-Pajjiżi Kandidati, Pajjiżi Kandidati potenzjali u l-pajjiżi fl-inizjattiva Politika Ewropea tal-Viċinat Dan jinżamm aġġornat fi żmien 24 siegħa mill-publikazzjoni ta' leġiżlazzjoni ġdida u fih il-versjonijiet ikkonsolidati tal-leġiżlazzjoni kkonċernata. Hu amministrat minn kumpannija minn barra permezz ta' kuntratt li għandha mad-DĠ Tkabbir.

Il-fondi biex jithallas dan ġejjin bħalissa mill-baġit tad-DĠ Tkabbir u għalhekk l-aċċess għad-database Vetlex ma jistax isir disponibbli għall-Istati Membri.

Il-kontribuzzjoni prevista tippermetti li l-Vetlex isir disponibbli iktar għall-amministraturi fl-Istati Membri.

IMPLIMENTAZZJONI

—

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCEDURA TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

Wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 75 000

KUNTRATT SPECIFIKU

Ftehim bil-miktub bejn id-DĠ SANCO u d-DĠ ELARG

1.3.3. Studju dwar l-effetti tal-klonazzjoni fuq is-saħħa u l-benesseri ta' annimali tar-razzett

BAŻI LEGALI

L-Artikolu 23 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Kuntratt wiehed ta' servizz (l-użu tal-kuntratti ta' qafas eżistenti)

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

Id-dejta tingabar mill-effetti negattivi ta' din it-teknoloġija fuq l-annimali kklonati u l-ommijiet surrogati tagħhom. Isir ukoll paragon ma' teknoloġiji ohra, kif ukoll analiżi dwar il-potenzjal għal titjib tat-teknika.

L-impatt tal-klonazzjoni fuq il-bijodiversità, programmi tat-tgħammir u l-bijosigurtà se jkunu wkoll sugġetti ta' studju.

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCEDURA TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

L-ewwel nofs tal-2010

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 50 000

KUNTRATT SPECIFIKU

Konkluzjoni ta' kuntratt wiehed ta' servizz speċifiku (matul l-ewwel sitt xhur tal-2010) bir-referenza ta' kuntratt ta' qafas XXX (in-numru ta' referenza jiddaħħal qabel l-adozzjoni).

1.3.4. *L-ospitar, il-ġestjoni, il-manutenzjoni u l-iżvilupp ulterjuri tas-sistema veterinarja integrata u kompjuterizzata TRACES (Trade Control and Expert System)*

BAŽI LEGALI

L-Artikolu 36(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Kuntratt wiehed ta' servizz (l-użu tal-kuntratt ta' qafas eżistenti)

SUĖĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

- EUR 1 935 000 għaž-żamma, għal-ġestjoni u l-manutenzjoni tas-sistema veterinarja integrata u kompjuterizzata TRACES (Trade Control and Expert System), għall-appoġġ loġistiku f'għajjnuna lill-utenti TRACES, kontribuzzjoni għal servizzi ċentrali, komunikazzjoni, websajt, sigurtà u xiri (manutenzjoni u appoġġ) ta' liċenzi ta' software.
- EUR 150 000 għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' pjattaforma informatika għal skambju ta' informazzjoni bejn id-databases ta' bovini nazzjonali, flimkien maċ-ċertifikazzjoni permezz ta' TRACES
- EUR 125 000 għal studju biex ikunu anlizzati r-rekwiżiti tekniċi għall-implimentazzjoni ta' ċertifikazzjoni elettronika fi hdan is-sistema TRACES u għall-analiżi tas-soluzzjoni eżistenti fir-rigward tal-firem elettronici fl-Istati Membri.

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCEDURA TAL-AKKWISTI

—

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 2 210 000 (il-parti ta' EUR 140 M ESP DESIS I u II (Servizzi ta' żvilupp tal-IT mid-DIGIT))

KUNTRATT SPECIFIKU

Konkluzjoni ta' diversi kuntratti ta' servizz speċifiċi (matul it-tielet kwart tal-2010) skont ir-referenzi tal-kuntratt ta' qafas DIGIT 05650, 05710, 05711, 05716, 06210, 06350.

Konkluzjoni ta' sejha għal espressjoni ta' interess skont il-kodiċi 4-12 ippubblikata bir-referenza 2005/S 208-204587 (matul it-tielet kwart tal-2010)

1.3.5. *Studji, pubblikazzjonijiet u disseminazzjoni ta' informazzjoni għall-appoġġ tal-istrateġija dwar il-benesseri tal-annimali*

BAŽI LEGALI

L-Artikolu 20 tad-Deċiżjoni 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Massimu ta' seba' kuntratti ta' servizz (l-użu ta' kuntratti ta' qafas eżistenti).

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

- Studju dwar l-impatti tal-miżuri possibbli għal strateġija tal-UE dwar benesseri tal-annimali.
- Studju li jevalwa l-impatti soċjo-ekonomiku u ambjentali tat-tneħħija gradwali ta' ċerti metodi ta' stordament ta' tjur, bħall-isturdament f'banjijiet tal-ilma multipli li minnhom jghaddi l-elettriku.
- Rapport dwar l-impatt tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati, filwaqt li jittiehdu inkonsiderazzjoni l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti dwar sistemi ta' navigazzjoni, kif ukoll l-implikazzjonijiet soċjo-ekonomiċi, inklużi aspetti reġjonali.
- Organizzazzjoni ta' Konferenza Internazzjonali dwar l-edukazzjoni tal-benesseri tal-annimali, bil-għan li ċ-ċittadini jkunu dejjem iktar informati dwar l-annimali u għat-trawwim ta' kuxjenza dwar l-importanza ta' edukazzjoni fuq kif l-annimali għandhom jiġu trattati.
- Studju li jevalwa l-impatti soċjo-ekonomiċi u ambjentali ta' miżuri possibbli biex jimminimizzaw il-problemi ta' benesseri fil-brojlars kummerċjali relatati mas-selezzjoni ġenetika kif ukoll biex jiġu minimizzati problemi ta' benesseri li johorġu mill-mod ta' kif jitrawmu u jinżammu l-istokkijiet tal-ġenituri u n-nanniet.

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROĊEDURA TAL-AKKWISTI

—

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 600 000

KUNTRATT SPECIFIKU

Konkluzjoni ta' massimu ta' seba' kuntratti ta' servizz speċifiku (matul l-ewwel nofs tal-2010) skont il-valutazzjoni tal-kuntratt ta' qafas, il-valutazzjoni tal-impatt u s-servizzi relatati, lott 3, il-Katina Alimentari, numru tal-kuntratt Nru SANCO/2008/01/055. Hlief fil-każ tal-Organizzazzjoni tal-Konferenza Internazzjonali dwar l-edukazzjoni fuq il-benesseri tal-annimali meta l-kuntratti speċifiċi ta' servizz jew ftehimiet dwar il-livell tas-servizz jiġu konkluzi.

1.3.6. Valutazzjoni tan-netwerk ta' reazzjoni rapida, l-immaniġġjar ta' kriżi u l-kapaċità ta' komunikazzjoni fir-rigward ta' ċertu mard trażmissibbli

BAŻI LEGALI

L-Artikolu 23 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAGITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Kuntratt wieħed ta' servizz (l-użu tal-kuntratti ta' qafas eżistenti)

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

Studju dwar il-valutazzjoni tan-netwerk ta' reazzjoni rapida, l-immaniġġjar ta' kriżi u l-kapaċità ta' komunikazzjoni fir-rigward ta' ċertu mard trażmissibbli

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROĊEDURA TAL-AKKWISTI

L-ewwel nofs tal-2010.

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 200 000

KUNTRATT SPECIFIKU

DĠ SANCO Valutazzjoni tal-Kuntratt ta' Qafas 2009-2013 Lott 3 (il-Katina Alimentari), in-numru tal-kuntratt huwa SANCO/2008/01/055.

1.3.7. *Is-Sistema ta' Notifika dwar il-Mard tal-Animali (ADNS)*

BAŽI LEGALI

L-Artikolu 35(2) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE

LINJA BAĠITARJA

17 04 02 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Massimu ta' tliet kuntratti ta' servizz (l-użu ta' kuntratti ta' qafas eżistenti)

SUGĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

L-ghan ta' dan il-kuntratt ta' akkwist huwa:

— EUR 150 000 għall-hidma li għaddejja bhalissa dwar is-sistema ADNS

— EUR 150 000 għall-preparazzjoni tal-ADNS għall-użu ta' servizzi tal-web għal messaġġi li jidhlu u johorġu u biex l-ADNS tkun kompatibbli mas-sistema ta' notifika OIE

— EUR 50 000 għall-mapping: għall-inkluzjoni ta' web mapper mal-ADNS u t-tqegħid tal-web mapper fuq il-paġni tal-internet tas-SANCO

— EUR 50 000 għall-mapping: titjib tal-output permezz tal-ArcMAP

— EUR 100 000 għal-licenzji u l-appoġġ

IMPLIMENTAZZJONI

Diretta ċentralizzata

PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCEDURA TAL-AKKWISTI

Digà eseguit mid-DIGIT

AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 500 000

KUNTRATT SPECIFIKU

Konkluzjoni ta' massimu ta' tliet kuntratti ta' servizz specifiku (matul l-2010) skont il-kuntratt ta' qafas referenza DI 5710-5750.

ANNEX II

Dokument ta' programmazzjoni li jispjega l-azzjonijiet ta' komunikazzjoni konġunti kif imsemmija fil-Memorandum ta' Ftehim bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) dwar azzjonijiet komuni ta' Komunikazzjoni għall-2011 ⁽¹⁾

1. Produzzjoni ta' filmati qosra

Sitt (6) filmati qosra dwar kwistjonijiet tas-saħħa relatati pereżempju ma' hidma ta' kuljum ta' veterinarji ma' annimali kbar fl-irziezet, il-kummerċ tal-annimali hajjin u prodotti mill-annimali, sikurezza fl-ikel, il-benesseri tal-annimali, il-kontroll taż-żoonożi, il-ġestjoni tal-kriżijiet, u sigurtà tal-ikel se jiġu prodotti minn kuntrattur identifikati mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni se tiffinanzja l-produzzjoni u t-tixrid ta' filmati qosra permezz ta' websajts fil-mira bħal EU tube, kif ukoll possibbilment permezz ta' stazzjonijiet tat-televiżjoni fl-Istati Membri tal-UE.

Bi tpattija, l-OIE ser tiżgura l-provvista hielsa ta' filmati oriġinali u rilevanti ta' ċertu tul li għandhom jintużaw mill-kuntrattur nominat mill-Kummissjoni, esklussivament għall-produzzjoni ta' sitt filmati qosra. L-OIE tista' eventwalment ixxerrej il-filmati qosra fi kwalunkwe Pajjiż Membru iehor tal-OIE permezz tal-mezzi tal-OIE.

Huwa miftiehem li kull fażi ta' muntaġġ ta' dawn il-filmati tkun sorveljata miż-żewġ imsieħba.

Il-Kummissjoni se jkollha d-dritt tal-awtur tal-verżjonijiet finali tal-filmati qosra, imma se tfittex l-approvazzjoni mill-OIE fir-rigward ta' iktar duplikazzjoni, modifika u modalitajiet għal użu mill-ġdid ta' partijiet jew tat-total tal-materjal prodott mill-kuntrattur.

L-OIE se tkun awtorizzata mill-Kummissjoni biex tuża l-filmati qosra liberament, iżda għandha tipprovdi informazzjoni dwar it-tixrid tal-filmati qosra lill-Kummissjoni.

2. Ġimgha Veterinarja 2011 tal-UE u d-disinn tal-banners

Għandha tiġi żviluppata identità viżiva għall-Ġimgha Veterinarja 2011 tal-UE, li se tinkorpora elementi tal-Kampanja għas-Sena Dinjija Veterinarja 2011 (Vet2011) għall-użu fuq numru ta' għodod ta' komunikazzjoni relatati.

Huwa miftiehem li din l-identità viżiva se tintegra jew tadatta elementi tad-disinn kurrenti tad-disinn eżistenti tal-Vet2011. Kwalunkwe modifika sostanzjali lil-logo eżistenti tal-Vet2011 għandha titressaq għall-approvazzjoni kemm tad-Direttur Ġenerali tal-OIE, Dr Bernard Vallat, kif ukoll tal-President tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni u Animazzjoni tal-Vet2011, Prof. Jean-François Chary.

Fil-qafas tal-Vet2011, il-Kummissjoni bihsiebha tuża l-identità viżiva żviluppata biex jinholqu banners, inklużi l-logos kemm tal-UE kif ukoll tal-OIE. Wahda minn dawn il-banners se tkun għall-wiri fuq il-bini Berlaymont matul il-ġimgha tas-17 u l-24 ta' Jannar 2011. Barra minn hekk, se tkun żviluppata l-istess banner f'format iżgħar u se titqiegħed għall-wiri mill-Kummissjoni fil-Kwartieri Ġenerali tal-OIE, u b'hekk timmarka l-bidu tas-Sena Dinjija Veterinarja. L-OIE se tiżgura li l-banner iż-żgħira tintrama u tiżżarma fil-post magħżul. Hlief għas-sit Berlaymont, il-Kummissjoni mhux se tkopri l-ispejjeż marbuta mad-dendil u ż-żarmar. Il-wiri ta' dawn banners fuq diversi lokalitajiet iżid il-viżibilità tal-hidma tal-Kummissjoni u tal-OIE.

3. Kompetizzjoni fotografika bbażata fuq l-Internet

Fil-qafas tal-Kampanja għas-Sena Dinjija Veterinarja 2011, hu pplanat l-iżvilupp ta' kompetizzjoni fotografika fuq l-Internet. Din il-websajt għandha tippermetti lill-pubbliku ġenerali mill-UE u minn madwar id-dinja biex jiehu sehem f'kompetizzjoni fotografika billi jtella' r-ritratti tiegħu fuq is-server kif ukoll id-dettalji tal-kuntatt tiegħu. Huwa mahsub li l-kompetizzjoni fotografika se tinkludi kategoriji differenti li jikkonċernaw kemm il-partecipanti kif ukoll it-temi għar-ritratti. Id-disinn tal-websajt għandu jiehu dan inkunsiderazzjoni u għandu jinkorpora l-identità viżiva għall-kampanja u l-logos tal-UE u l-OIE.

⁽¹⁾ C(2016) 3526.

Il-proġett se jkun iffinanzjat mill-Kummissjoni u huwa ppjanat li r-ritratti magħżula jithabbru waqt il-Ġimgha Veterinarja 2011 tal-UE ppjanata mis-16 sat-22 ta' Mejju 2011. Min-naħa tagħha, l-OIE se tippromwovi l-kompetizzjoni u tiżgura li jkollha rwol attiv fl-ghażla tar-ritratti rebbieha u l-pubblikazzjoni tagħhom fi stands esterni, b'mod partikolari fil-post tad-79 Sessjoni Ġenerali f'Parigi, kif ukoll fil-Kwartieri Ġenerali tal-OIE f'Parigi.

4. Stands f'Grüne Woche (Berlin)/Salon de l'Agriculture (Parigi)

Il-Kummissjoni u l-OIE jaqblu li Vet2011 għandha tkun iċċelebrata bħala spinta fl-akbar żewġ fieri Ewropej tal-annimali u l-ikel fil-Ġermanja u fi Franza rispettivament, f'Jannar u Frar 2011.

Huwa miftiehem li l-Kummissjoni se tiffinanzja l-produzzjoni tal-istrutturi tal-istand u materjal ta' komunikazzjoni stampat rilevanti, kif ukoll materjal ieħor li jitqassam bla hlas. Min-naħa tagħha, l-OIE taqbel li tinnegozja mal-awtoritajiet rilevanti għall-kiri minghajr hlas tal-istands u l-ispazju fil-fieri. Sar ftehim li rappreżentanti mill-Kummissjoni u l-OIE se jkunu preżenti fuq l-istand kongunt matul il-fieri.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Lulju 2010

li tistabbilixxi Grupp ta' Utenti tas-Servizzi Finanzjarji

(2010/C 199/02)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Wiehed mill-ghanijiet ewlenin tal-Unjoni huwa li tiżgura l-funzjonament tajjeb tas-suq intern, fejn is-servizzi finanzjarji jiffurmaw parti essenzjali minnu.
- (2) F'konformità mal-prinċipji għal regolamentazzjoni ahjar, il-Kummissjoni tagħti importanza kbira sabiex tiżgura li jkun hemm rappreżentanza proporzjonata tal-utenti fl-istadji kollha tal-iżvilupp tal-politika tagħha dwar is-servizzi finanzjarji. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni tehtieg li titlob l-gharfien espert ta' speċjalisti f'korp konsultattiv.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Nixprunaw l-Irkupru Ewropew" ⁽¹⁾ iddikjarat li l-Kummissjoni se tiżgura li l-lehen tal-investituri Ewropej jinstema' b'iktar saħħa fuq il-kwistjonijiet kollha finanzjarji.
- (4) Fl-2004 is-servizzi tal-Kummissjoni stabbilixxew forum tal-utenti tas-servizzi finanzjarji (FIN-USE) sabiex jiżguraw kontribut espert min-naha tal-utent fit-tfassil tal-politika tas-servizzi finanzjarji tal-Kummissjoni Ewropea sabiex ikun jista' jintlaħaq involviment iktar attiv u infurmat mill-utenti. It-tieni mandat ta' tliet snin ta' dan il-grupp se jintemm f'Ġunju 2010.
- (5) Fl-2006 is-servizzi tal-Kummissjoni stabbilixxew Grupp tal-Konsumaturi tas-Servizzi Finanzjarji (FSCG) bħala sottogrupp tal-Grupp Konsultattiv Ewropew tal-Konsumaturi (ECCG) bil-ghan li jingiebu flimkien ir-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi minn kull Stat Membru sabiex jiddiskutu l-politiki tas-servizzi finanzjarji u l-proposti ta' relevanza partikolari għall-konsumatur. L-ewwel mandat ta' tliet snin spicċa f'Novembru 2009.
- (6) FIN-USE kellu rwol importanti fil-komunikazzjoni tal-ideat tal-utenti tas-servizzi finanzjarji billi pprova parir ta' kwalità lill-Kummissjoni. Il-membri tal-FIN-USE impenjaw irwiehhom fi djalogi ma' għadd ta' partijiet interessati li kkontribwixxew b'mod utli fit-tixrid tal-ideat tal-utenti tas-servizzi finanzjarji, u b'hekk teġu l-kwalità globali tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet.
- (7) Il-FSCG kien mezz ta' komunikazzjoni utli mal-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi nazzjonali u Ewropej u ġibed l-attenzjoni għal problemi speċifiċi li jikkonċernaw il-konsumatur.
- (8) Jehtieg li l-kontribut tal-utenti tas-servizzi finanzjarji jiġi kkordinat iktar u li tiżdied il-kapaċità tal-konsumaturi u tal-investituri fil-livell tal-konsumaturi, jiġifieri persuni naturali li qed jinvestu barra mill-kummerċ, negozju jew professjoni tagħhom, sabiex jikkontribwixxu għall-inizjattivi tagħha f'dan il-qasam. Din id-deċiżjoni ttiehdet fid-dawl tal-esperjenza miksuba mill-Kummissjoni fir-rigward l-operazzjoni tal-FIN-USE u l-FSCG; l-evalwazzjonijiet esterni tax-xoghlijiet taż-żewġ korpi, u r-relevanza tal-politiki tas-servizzi finanzjarji tal-UE fil-hajja taċ-ċittadini.
- (9) Għalhekk jehtieg li jiġi stabbilit grupp ta' utenti ta' servizzi finanzjarji sabiex jiġu ddefiniti d-dmirijiet, il-kompożizzjoni u l-istruttura tiegħu b'att legali formali.
- (10) Il-grupp għandu jkun magħmul minn esperti tas-servizzi finanzjarji bħal pereżempju individwi mahtura sabiex jirrappreżentaw l-interessi tal-konsumaturi, investituri fil-livell tal-konsumaturi jew mikrointrapriżi, iżda wkoll esperti individwali li għandhom għarfien partikolari dwar il-htigijiet tal-utenti u l-prioritajiet fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, bħal pereżempju avukati li jirrappreżentaw konsumaturi, rappreżentanti tal-impjegati jew tal-haddiema jew akkademiċi. Il-grupp għandu jirrappreżenta kopertura ġeografika adegwata fi hdan l-Unjoni.
- (11) Il-grupp għandu jgħin lill-Kummissjoni fil-preparazzjoni u fil-monitoraġġ tal-politiki tas-servizzi finanzjarji li għandhom impatt potenzjali fuq l-utenti tas-servizzi finanzjarji. Il-grupp għandu jiżgura kontribuzzjoni ta' kwalità għolja fl-inizjattivi tas-servizzi finanzjarji tal-Kummissjoni mir-rappreżentanti tas-servizzi finanzjarji u minn esperti individwali tas-servizzi finanzjarji.
- (12) Bil-hsieb li jintlaħqu l-ghanijiet li jkun hemm iktar koordinazzjoni fil-kontribut mill-utenti tas-servizzi finanzjarji u sabiex tiżdied il-kapaċità tal-konsumaturi, tal-investituri fil-livell tal-konsumaturi u tal-mikrointrapriżi sabiex dawn jikkontribwixxu fl-inizjattivi tas-servizzi finanzjarji tagħha, huwa xieraq li jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju adegwat lill-grupp, f'forma ta' miżati annwali għall-membri tagħha, rimborż għall-ivvjaġġar u għall-ispejjeż tal-akkomodazzjoni, u baġit allokat għar-riċerka.

⁽¹⁾ COM(2009) 114 finali.

- (13) Wara li giet ikkunsidrata l-htieġa li jiġi attratt l-aqwa għarfien fil-qasam kumpless hafna tas-servizzi finanzjarji minn fost il-partijiet interessati li mhumiex professjonisti fis-settur finanzjarju, u wara li ġew ikkunsidrati r-rimunerazzjoni tal-membri tal-korpi komparabbli fl-livell nazzjonali u l-miżati annwali tal-FIN-USE u r-reviżjoni perjodika tagħhom, il-membri tal-grupp għandhom jirċievu miżata annwali sabiex ikun żgurat li dawn jintużaw b'mod adegwat għall-kontribuzzjoni sostanzjali rikjesta lill-Kummissjoni. Dan jikkonsisti f'bejn wiehed u iehor 35 jum xogħol, minbarra l-parteċipazzjoni tagħhom fl-aqgħat tal-grupp.
- (14) Meta wiehed jikkunsidra li għandu mnejn ikun mehtieġ li ssir riċerka esterna sabiex il-membri jkunu jistgħu jlestu l-kompiti tal-grupp, il-Kummissjoni tista' tagħti, wara li ssir talba mill-grupp, baġit ta' riċerka għal dak il-ghan jekk hija tqis li din it-talba hija ġġustifikata.
- (15) Għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-iżvelar ta' tagħrif minn membri tal-grupp, bla ħsara għar-regoli dwar is-sigurtà stipulati li huma annessi mar-Regoli ta' Proċedura tal-Kummissjoni wara d-Deċiżjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom ⁽¹⁾.
- (16) Id-dejta personali li għandha x'taqsam mal-membri tal-grupp għandha tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽²⁾.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Grupp ta' Utenti tas-Servizzi Finanzjarji

Il-Grupp ta' Utenti tas-Servizzi Finanzjarji, minn hawn 'il quddiem imsejjah 'il-grupp', huwa b'dan stabbilit.

Artikolu 2

Kompiti

1. Il-kompiti tal-grupp għandhom ikunu:
 - (a) li jagħti parir lill-Kummissjoni fil-kuntest tal-preparazzjoni tal-atti leġislattivi jew ta' inizjattivi ta' politiki oħrajn li jaffettwaw l-utenti tas-servizzi finanzjarji, li jinkludu l-konsumaturi, l-investituri fil-livell tal-konsumaturi u l-mikro intrapriżi;
 - (b) li jipprovdi għarfien fil-fond, opinjoni u parir dwar l-implimentazzjoni Prattika ta' dawn il-politiki;
 - (c) li jfittex li jidentifika minn qabel il-kwistjonijiet ewlenin tas-servizzi finanzjarji li jaffettwaw l-utenti tas-servizzi finanzjarji;

- (d) fejn xieraq, u bi qbil mal-Kummissjoni, li jservi ta' intermedjarju ma' u jipprovdi tagħrif lir-rappreżentanti tal-utenti tas-servizzi finanzjarji u l-korpi rappreżentattivi fl-Unjoni Ewropea u dawk fl-livell nazzjonali, kif ukoll gruppi konsultattivi oħrajn amministrati mill-Kummissjoni, bħalma huma l-Grupp Konsultattiv Ewropew tal-Konsumatur, il-Grupp Espert tas-Suq tas-Sistemi tal-Hlasijiet, il-Grupp Espert Ewropew dwar is-Swieq tat-Titoli u l-Grupp Espert tal-Edukazzjoni Finanzjarja.

2. Il-kwistjonijiet li dwarhom tista' tintalab opinjoni se jinkludu firxa shiha ta' oqsma ta' politiki tas-servizzi finanzjarji, iżda mhumiex limitati għas-settur bankarju ordinarju, kreditu għall-konsum u kreditu ipotekarju, mezzi u sistemi ta' hlas, assigurazzjoni tal-hajja u mhux tal-hajja, pensjonijiet, prodotti ta' investiment fil-livell tal-konsumaturi, swieq tat-titoli u superviżjoni finanzjarja.

Artikolu 3

Shubija – Hatra

1. Il-grupp għandu jkun magħmul minn 20 membru, li minnhom għall-inqas 11 għandhom jirrapreżentaw l-interessi tal-konsumatur u tal-investituri fil-livell ta' konsumaturi kif speċifikat fil-paragrafu 2(a) u (b) ta' dan l-Artikolu.

2. Il-Kummissjoni għandha tahtar il-membri tal-grupp wara sejha għall-espressjoni ta' interess. Il-membri għandhom ikunu:

- (a) individwi mahtura sabiex jirrapreżentaw l-interessi tal-konsumaturi; jew
- (b) individwi mahtura sabiex jirrapreżentaw l-interessi tal-investituri fil-livell tal-konsumaturi; jew
- (c) individwi mahtura sabiex jirrapreżentaw l-interessi tal-mikrointrapriżi, kif iddefiniti mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE ⁽³⁾, iżda bl-eskluzjoni ta' intrapriżi li l-attività ewlenija tan-negozju tagħhom tikkonsisti fl-ghoti tas-servizzi finanzjarji; jew
- (d) individwi u esperti b'għarfien fis-servizzi finanzjarji mill-perspettiva tal-utenti tas-servizzi finanzjarji, bl-eskluzjoni ta' individwi li bħalissa huma impenjati minn jew li jaġixxu fisem l-industrija tas-servizzi finanzjarji.

3. Membri magħżula abbażi tal-paragrafu 2(d) ta' dan l-Artikolu għandhom jinhatru f'kapacità personali.

4. Il-mandat tal-membri tal-grupp għandu jkun ta' tliet snin. Il-mandat jista' jiġġedded darbtejn.

5. Il-membri li ma jibqgħux f'pożizzjoni li jikkontribwixxu b'mod effikaċi fil-hidmiet tal-grupp, li jippreżentaw ir-riżenja tagħhom jew li ma jirrispettawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu jew l-Artikolu 339 tat-Trattat, jistgħu jitnehhew jew jiġu ssostitwiti għall-kumplement tal-mandat tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.

6. Il-membri mahturin f'kapacità personali għandhom jiffirmaw kull sena dikjarazzjoni li fiha jistqarru li huma qed jaġixxu fl-interess pubbliku kif ukoll dikjarazzjoni li tikkonferma n-nuqqas jew l-eżistenza ta' kull interess li jista' jeffettwa l-oġġettività tagħhom.

7. L-ismijiet tal-membri għandhom jiġu ppubblikati fir-Reġistru tal-Gruppi tal-Esperti tal-Kummissjoni u fuq il-websajts rilevanti tal-Kummissjoni.

8. L-ismijiet tal-membri għandhom jingabru, jiġu pproċessati u ppubblikati skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 4

Operazzjoni

1. Il-grupp għandu jahtar President, u Viċi President minn fost il-membri tiegħu, permezz ta' maġġoranza sempliċi. Kemm il-President kif ukoll il-Viċi President għandhom jiġġeddu kull sena. It-tnejn li huma jistgħu jerġghu jinhattru.

2. Bi ftehim mal-Kummissjoni, jistgħu jitwaqqfu sottogruppi biex jeżaminaw kwistjonijiet speċifiċi skont it-termini ta' referenza stabbiliti mill-grupp. Kif jintemm il-mandat tagħhom, dawn is-sottogruppi għandhom jiġu xolti.

3. Bi qbil mal-Kummissjoni, il-grupp jista' jistieden esperti b'għarfien speċifiku biex jipparteċipaw fix-xogħol tal-grupp u tas-sottogruppi.

4. Il-membri tal-grupp u r-rappreżentanti tagħhom, kif ukoll l-esperti mistiedna għandhom jikkonformaw mal-obbligi tas-segretezza professjonali stabbiliti mit-Trattati u r-regoli ta' implimentazzjoni tagħhom, kif ukoll tar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà li jirrigwardaw il-protezzjoni tat-tagħrif ikklassifikat tal-UE, stabbilit fl-Anness għad-Deċiżjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom. Fil-każ li dawn l-obbligi ma jiġux irrispettati, il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri kollha xierqa.

5. Il-grupp għandu jiltaqa' bejn wiehied u iehor tmien darbiet fis-sena, normalment fil-bini tal-Kummissjoni fi Brussell, f'forma u skont l-iskeda ddeterminata mill-Kummissjoni. Laqgħa wahda fis-sena tista' tinzamm fi Stat Membru iehor wara li ssir talba mill-membri.

6. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi servizzi segretarjali lill-Kumitat. Uffiċjali tal-Kummissjoni jistgħu jattendu l-laqgħat tal-grupp u tas-sottogruppi tiegħu.

7. Il-grupp għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu abbażi tar-regoli standard ta' proċedura għal gruppi esperti.

8. Il-Kummissjoni tista' tippubblika kwalunkwe xogħol bil-miktub tal-grupp fuq l-Internet, fil-lingwa oriġinali tad-dokument.

Artikolu 5

Rimunerazzjoni u spejjeż

1. Il-membri tal-grupp għandhom jithallsu tariffa annwali ta' EUR 10 000 għas-servizzi tagħhom. Il-livell tal-hlas se jiġi rivedut wara 3 snin.

2. L-ispejjeż għandhom jiġu rimborżati fil-limiti tal-baġit annwali allokat għall-grupp mis-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tirrimborża l-ispejjeż tal-vjaġġ u, fejn mehtieg, tal-ghajxien marbuta mal-attivitajiet tal-grupp lill-membri, f'konformità mad-dispożizzjonijiet fis-sehh fil-Kummissjoni. Meta jkun possibbli, is-servizzi tal-Kummissjoni jistgħu jirrimborżaw l-ispejjeż tal-vjaġġ u, fejn xieraq l-ispejjeż tal-ghajxien tal-esperti mistiedna fuq bażi *ad hoc*, dejjem jekk tkun inkisbet minn qabel l-approvazzjoni tas-servizzi tal-Kummissjoni, skont ir-regoli tal-Kummissjoni dwar il-kumpens tal-esperti esterni.

4. Fejn xieraq, il-grupp jista' jitlob li ssir riċerka esterna sabiex tghinu jlesti l-kompiti tiegħu. Jekk il-Kummissjoni tqis li din/dawn it-talba/talbiet tkun/jkunu ġġustifikati, hija tista' tiddeciedi li talloka parti mill-baġit annwali tar-riċerka tagħha (sa massimu ta' EUR 150 000) għal dan il-ghan. Dan il-baġit għandu jiġi ġestit mill-Kummissjoni f'konformità shiha mar-regoli u l-proċeduri rilevanti.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Lulju 2010.

Għall-Kummissjoni

Michel BARNIER

Membru tal-Kummissjoni

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾**L-20 ta' Lulju 2010**

(2010/C 199/03)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju
USD Dollaru Amerikan	1,2844	AUD Dollaru Awstraljan	1,4718
JPY Yen Ġappuniż	111,50	CAD Dollaru Kanadiż	1,3583
DKK Krona Daniża	7,4520	HKD Dollaru ta' Hong Kong	9,9873
GBP Lira Sterlina	0,84745	NZD Dollaru tan-New Zealand	1,8122
SEK Krona Żvediza	9,5007	SGD Dollaru tas-Singapor	1,7680
CHF Frank Żvizzeru	1,3537	KRW Won tal-Korea t'Isfel	1 550,03
ISK Krona İzlandiża		ZAR Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,8220
NOK Krona Norveġiża	8,1290	CNY Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,7058
BGN Lev Bulgaru	1,9558	HRK Kuna Kroata	7,2365
CZK Krona Ċeka	25,350	IDR Rupiah Indoneżjan	11 666,48
EEK Krona Estona	15,6466	MYR Ringgit Malażjan	4,1261
HUF Forint Ungeriz	290,57	PHP Peso Filippin	59,657
LTL Litas Litwan	3,4528	RUB Rouble Russu	39,2795
LVL Lats Latvjan	0,7089	THB Baht Tajlandiż	41,489
PLN Zloty Pollakk	4,1354	BRL Real Braziljan	2,3122
RON Leu Rumun	4,2770	MXN Peso Messikan	16,6346
TRY Lira Turka	1,9802	INR Rupi Indjan	60,8130

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

MEDIA Mundus – Sejha għall-proposti 2011

(2010/C 199/04)

1. Għanijiet

Din is-Sejha għall-Proposti hija bbażata fuq id-Deciżjoni Nru 1041/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi programm ta' kooperazzjoni awdjoviziva ma' professjonisti minn pajjiżi terzi (MEDIA Mundus 2011-2013) ⁽¹⁾.

L-għanijiet tal-programm huma li tizzied il-kompetittività tal-industrija awdjoviziva Ewropea, biex l-Ewropa tkun tista' twettaq ir-rwol kulturali u politiku tagħha fid-dinja b'mod aktar effettiv u li tizzied l-għażla tal-konsumaturi u d-diversità kulturali. Il-programm ser ifittex li jtejjeb l-aċċess għas-swieq ta' pajjiżi terzi u li jibni l-fiduċja u relazzjonijiet tax-xogħol fit-tul.

Il-Programm Media Mundus jappoġġa proġetti ta' kooperazzjoni bejn il-professjonisti Ewropej u l-professjonisti mill-pajjiżi terzi, għall-benefiċċju reċiproku tas-settur awdjoviziv Ewropew u dak tal-pajjiżi terzi.

2. L-azzjonijiet eliġibbli

L-azzjonijiet deskritti fil-qosor huma:

- *Azzjoni 1 – Appoġġ għat-taħriġ*: din l-azzjoni timmira li ssahħah il-hiliet tal-professjonisti Ewropej u dawk tal-pajjiżi terzi.
- *L-Għażla 1 tappoġġa l-inkluzjoni tal-istudenti/professjonisti u l-għalliema minn pajjiżi mhux membri tal-UE fi skemi ta' taħriġ inizjali jew kontinwi appoġġati mill-programm MEDIA 2007* ⁽²⁾;
- *L-Għażla 2 tappoġġa l-holqien ta' skema ta' taħriġ kontinwu speċifiku għall-MEDIA Mundus*
- *Azzjoni 2 – Appoġġ għall-aċċess tas-suq*: din l-azzjoni tappoġġa proġetti li jippromwovu l-aċċess għas-swieq internazzjonali għal xogħlijiet awdjovizivi. Dawn il-proġetti jikkoncernaw l-iżvilupp u/jew il-fażi-jiet ta' qabel il-produzzjoni (pereżempju s-swieq internazzjonali ta' koproduzzjoni) u attivitajiet iktar avvanzati (avvenimenti li jiffacilitaw il-bejgħ internazzjonali tax-xogħlijiet).
- *Azzjoni 3 – Appoġġ għad-Distribuzzjoni u ċ-Cirkolazzjoni*: din l-azzjoni tippromwovi d-distribuzzjoni, il-promozzjoni, il-wiri u t-tixrid ta' xogħlijiet Ewropej fi swieq ta' pajjiżi terzi u ta' xogħlijiet awdjovizivi minn pajjiżi terzi fl-Ewropa fl-aħjar kundizzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 288, 14.11.2009, p. 10.

⁽²⁾ Tista' tinkiseb iktar informazzjoni minn dan l-indirizz: <http://ec.europa.eu/media>. Il-Programm MEDIA 2007 ġie stabbilit mid-Deciżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 dwar l-implementazzjoni ta' programm ta' appoġġ lis-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007).

- *Azzjoni 4 – Attivitàjiet komuni*: din l-azzjoni tappoġġa proġetti ta' natura komuni, jiġifieri li jolqtu iktar minn prijorità waħda ta' dan il-programm, pereżempju taħriġ li warajh isiru avvenimenti ta' promozzjoni flaqgħat ta' koproduzzjoni.

Din is-sejha tkopri proġetti li jibdew bejn l-1 ta' Frar 2011 u l-31 ta' Diċembru 2011 u l-proġetti għandhom ikunu lesti qabel il-31 ta' Marzu 2012. L-ispejjeż ta' thejjija għall-proġetti huma eliġibbli mhux qabel l-1 ta' Jannar 2011.

3. Il-Kandidati Eliġibbli

Il-proġetti li se jiġu ffinanzjati minn MEDIA Mundus għandhom:

- Jiġu proposti u implimentati b'mod kongunt minn professjonisti Ewropej u minn pajjiżi terzi sabiex ikunu eliġibbli għal finanzjament mill-programm.
- Jippromwovu n-netwerking internazzjonali. Għal dan il-ghan, minbarra l-proġetti mressqa taħt l-Azzjoni 1 – Għażla 1, kull proġett għandu jitmexxa u jiġi implimentat minn grupp li jissodisfa tliet kriterji:
 - (1) Il-grupp għandu jkollu mill-inqas tliet imsieħba (inkluż il-koordinatur). Madankollu, proġetti b'zewġt ishab biss jistgħu jiġu ammessi meta n-netwerking mehtieġ ikun iggarantit. In-netwerking jiġi garantit jekk il-koordinatur tal-proġett ikun netwerk Ewropew ta' professjonisti/kumpaniji awdjoviżivi li jkopru iktar minn għaxar Stati Membri Ewropej.
 - (2) Il-koordinatur tal-grupp għandu jkollu l-uffiċċju rreġistrat tiegħu fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fl-Islanda, il-Liechtenstein jew in-Norveġja ⁽¹⁾.
 - (3) Il-grupp għandu jinkludi mill-inqas ko-benefiċjarju wieħed marbut mas-settur awdjoviżiv li jkollu uffiċċju rreġistrat f'pajjiż mhux fl-UE (minbarra l-Kroazja u l-Isvizzera ⁽²⁾).

Il-kundizzjonijiet speċifiċi qegħdin stipulati fil-Programm ta' Hidma ta' MEDIA Mundus 2011.

4. Il-Kriterji tal-għażla

Se jingħataw punti lill-applikazzjonijiet eliġibbli minn total ta' 100 fuq il-bażi tal-kriterji li ġejjin:

- Il-kwalità tal-kontenut tal-attività (Massimu: 25 punt, Il-limitu minimu għandu jintlaħaq: 50 %)
- Il-ġestjoni tal-Proġett (Massimu: 25 punt, Il-limitu minimu għandu jintlaħaq: 50 %)
- Id-dimensjoni internazzjonali u Ewropea u valur miżjud (Massimu: 30 punt, Il-limitu minimu għandu jintlaħaq: 50 %)
- Impatt (Massimu: 20 punt, Il-limitu minimu għandu jintlaħaq: 50 %)

5. Il-Bagiż għall-proġetti

L-ammont disponibbli għal din is-sejha għall-proposti hu ta' EUR 4 939 835. L-appoġġ finanzjarju mill-Kummissjoni ma jistax jaqbeż 50 %, 60 % jew 70 % tal-ispejjeż totali eliġibbli, skont in-natura tal-attività.

Il-kontribut finanzjarju se jingħata fil-forma ta' ghotja.

6. Id-data tal-għeluq għall-preżentazzjoni tal-proposti

L-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu qabel il-15 ta' Ottubru 2010 lil:

Ms Aviva Silver
European Commission
Directorate-General for Education and Culture
Directorate D — Culture and Media
Unit D3 — MEDIA programme and media literacy
Office MAD0 18/68
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Il-partecipazzjoni tal-Islanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja għad trid tiġi kkonfermata.

⁽²⁾ F'dan l-istadju, il-partecipazzjoni tal-Kroazja u tal-Isvizzera għadha pendenti. F'dan il-każ, il-koordinatur (il-punt 2) jista' wkoll ikollu uffiċċju rreġistrat fil-Kroazja jew l-Isvizzera.

7. Informazzjoni shiha

Il-Linji Gwida tal-Programm ta' Hidma u l-formoli tal-applikazzjoni huma disponibbli fl-indirizz li ġej:
<http://ec.europa.eu/media>

L-applikazzjonijiet għandhom jikkonformaw mat-termini kollha tal-linji gwida, għandhom jittressqu fuq il-formoli pprovduti u għandu jkun fihom l-informazzjoni u l-Annessi kollha speċifikati fit-test shih tas-sejha

PROCEDURE DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 199/05)

1. Fit-12 ta' Lulju 2010 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Fortress Investment Group LLC (l-Istati Uniti tal-Amerika) takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll ta' partijiet tal-impriża Residential Capital LLC (il-bqija tal-pjattaformi Ewropej għal ipoteka residenzjali ta' Residential Capital LLC fil-Ġermanja, l-Pajjiżi l-Baxxi u r-Renju Unit u l-portafolli tal-assi għal self b'ipoteka residenzjali) li huma proprjetà shiha ta' GMAC Financial Services (l-Istati Uniti tal-Amerika) permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- għal Fortress Investment Group LLC: biex tiġbor, tinvesti u tiġġestixxi fondi ta' ekwità privata, fondi ta' kreditu u fondi spekulattivi likwidi,
- għal Residential Capital LLC: ipoteka għida minn konsumaturi individwali; il-għbir ta' finanzi fuq is-suq sekondarju permezz titolarizzazzjonijiet u ċessjoni tas-self shiha ta' ipoteki lil investituri istituzzjonali; servizzi tal-ipoteki tagħha kif ukoll dawk mibjugħa/titolizzati fis-suq sekondarju.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT